



本行融资支持 项目案例

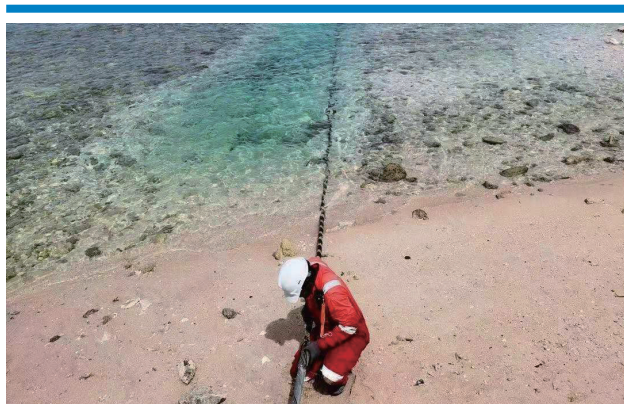
Major Projects
Financed by the Bank





本行融资支持项目案例

Major Projects Financed by the Bank



巴布亚新几内亚国家海底光缆网络项目

National Submarine Fiber Cable Network in Papua New Guinea

该项目是巴新首条拥有完全自主权的海底光缆，全长约5400公里，连接首都莫尔兹比港、马当、莱城等14个国内主要城市，并与印尼连接形成新国际端口。该项目收官之际，新冠肺炎疫情已在全球蔓延，本行加强同当地政府、项目业主及中方建设企业的沟通协调，在统筹当地防疫要求和人员健康的情况下，确保项目顺利实施并于2020年8月提前完工。该项目进一步提升了巴新国内通信基础设施水平，有效降低了当地企业和居民网络资费标准，强劲提升了巴新与国际网络接入速度，保障其国家通讯安全。

This is the first fully autonomous submarine fiber cable of Papua New Guinea. It is about 5,400 kilometers long, connecting 14 major cities including the capital Port Moresby, Madang, and Lae, and reaching out to Indonesia to form a new Internet hub. When the project was about to complete, COVID-19 was spreading around the globe. The Bank strengthened communication with the local government, the project owner and the Chinese contractor to make sure that local pandemic control requirements were met and the health of workers was taken care of. Thanks to these efforts, the project was completed ahead of schedule in August 2020. This project further improved communication infrastructure in Papua New Guinea, effectively reduced the Internet costs of local enterprises and residents, significantly increased the speed of Internet access, and enhanced the communication security of the country.



巴西国家石油公司第二期浮式生产储油装卸装置(FPSO)海工模块项目

Petrobras's Floating Production Storage and Offloading Units (FPSOs) Phase II

2015年以来，国内外海工市场陷入深度低迷，海工平台类订单较为稀少。巴油的生产类平台是中国船厂近年来承接的为数不多的大额海工订单，对目前处于低迷期的中国海工装备制造制造商提供了及时的订单支持。2020年，本行为巴油第二期7.5亿美元FPSO海工模块项目进行首次放款，为我国船厂抗击新冠肺炎疫情和支持企业复工复产提供了有力支持。该项目是落实2015年5月高访见证下签署的30亿美元框架协议的又一具体举措，对于支持中国高端装备“走出去”、强化中巴海洋工程装备领域产能合作具有重大意义。

Since 2015, both domestic and foreign offshore engineering markets had suffered a deep downturn, and the number of new orders were very limited. Petrobras's order was one of the few large offshore engineering orders undertaken by Chinese shipyards in recent years and it injected new impetus to Chinese offshore equipment manufacturers in the doldrums. In 2020, the Bank made the first disbursement for the USD750 million project, lending a strong hand to the Chinese shipyard in combating the COVID-19 pandemic and resuming work and production. This project is another concrete follow-up action to the USD3 billion framework agreement signed between Petrobras and the Bank in the presence of Chinese Premier Li Keqiang and then Brazilian President Dilma Rousseff in May 2015. It is also of great significance to strengthening China-Brazil industrial capacity cooperation in the field of offshore equipment.



巴基斯坦拉合尔橙线轨道交通项目 Lahore Orange Line Metro Train Project in Pakistan

该项目是中巴经济走廊交通领域早期收获项目和示范性项目，由本行提供融资支持。在新冠肺炎疫情肆虐的特殊背景之下，本行积极加强协调，推动项目各方在服从当地疫情防控要求、保障人员健康安全的前提下，平稳推进项目实施各项工作。2020年10月，该项目以视频方式在北京和拉合尔举行运营开通仪式，并正式进入商业运营。其标志着巴基斯坦步入了“地铁时代”，为民众提供现代、安全、便捷的交通服务，有效改善了当地交通基础设施，对带动当地经济和社会发展具有深远意义。

The project is an early harvest project and a demonstration project in the transportation sector under the China-Pakistan Economic Corridor (CPEC). In the raging times of COVID-19, the Bank strengthened coordination among all parties, and made sure that local pandemic prevention and control requirements were fully met and workers were well taken care of, which resulted in the smooth implementation of the project. The opening ceremony was held via video link in Beijing and Lahore in October 2020 to announce the official launch for commercial operation of the project. The project made modern, safe and convenient metro services available in Pakistan, improved local transportation infrastructure and facilitated Pakistan's economic and social development.



丹麦马士基集团公司集装箱采购项目 Container Procurement of Maersk

马士基集团为全球最大的集装箱航运公司，历史悠久，国际知名度高。该项目为其在中国境内采购集装箱提供资金支持，2020年支持了国内制造约98000个集装箱的出口，其中20450个为冷藏箱，冷藏箱技术含量高，价格远超普通的干货箱。该项目的实施带动了贸易出口，并助力推动我国集装箱制造业产业升级，是本行发挥自身职能作用的重要体现。

The Bank provided funding to Maersk, the world's largest and well-known container shipping company, in support of its procurement of containers from China. Among the 98,000 exported containers that were manufactured in China in 2020, 20,450 were reefer containers, which are of more advanced technology and much higher costs than ordinary containers. The Bank has played an important role in helping expand China's exports and promoting the upgrading of China's container manufacturing industry.



肯尼亚肯雅塔大学教学、科研和转诊医院项目

Kenyatta University Teaching, Referral and Research Hospital in Kenya

本行融资支持的肯尼亚肯雅塔大学教学、科研和转诊医院于2020年9月正式开业。该医院位于肯雅塔大学校区，距肯尼亚首都内罗毕约25公里，集医疗、科研、急救、预防、保健等诸项功能于一体，可为内罗毕城市圈内近一千万的人口提供医疗服务，有效减轻了内罗毕现有两家中心医院的负担。2020年3月，新冠肺炎疫情在肯尼亚暴发，该医院被政府指定为定点收治医院，开辟传染病隔离区床位用于收治感染者，累计收治患者近万人，在抗击疫情中发挥了举足轻重的作用。

The Kenyatta University Teaching, Referral and Research Hospital in Kenya was officially opened in September 2020. Located in Kenyatta University and about 25 kilometers away from Kenya's capital Nairobi, the hospital serves a variety of functions such as medical treatment, scientific research, first aid, disease prevention and health care. It can provide medical services to nearly 10 million people in the Greater Nairobi area, which helped ease the burden of the two existing central hospitals in the city. In the face of the outbreak of COVID-19 in 2020, the hospital was designated by the Kenyan government to treat infected patients. With the setting of an isolation zone, the hospital received and treated nearly 10,000 patients, playing a significant role in fighting the pandemic.



科特迪瓦阿比让港改扩建项目

Expansion of Abidjan Port in Côte d'Ivoire

该项目于2020年4月竣工，在项目工程收官之际，新冠肺炎疫情已在科蔓延，本行积极加强同科政府及项目相关方的沟通协调，克服疫情不利影响，保障项目顺利实施和按时完工。该项目的建成有效地解决了科港口吞吐能力不足、进港效率受限等瓶颈问题，不仅满足了科本国货运增长和经济发展的需要，还将进一步巩固阿比让港在西非的枢纽港地位。

The expansion project was completed in April 2020. When the project was just about to complete, COVID-19 was spreading in Côte d'Ivoire. The Bank intensified communication with the local government and relevant parties, overcame the adverse impact of the pandemic, and secured the sound and timely completion of the project. This project improved both cargo handling capacity and efficiency of Abidjan port, met the country's demand in freight growth and economic development, and further solidified Abidjan's position as a hub port in West Africa.



中国东方航空股份有限公司疫情防控专项贷款项目

Special Loans to China Eastern Airlines for Pandemic Prevention and Control

新冠肺炎疫情对全球交通运输产业产生了较大冲击。面对突如其来的疫情，本行快速做出响应，向中国东方航空股份有限公司提供一揽子融资方案，全力支持企业投入防疫抗疫工作。2020年该公司执行防疫运输保障包机422班次、运输防疫物资5.8万吨、运送医护人员21929人次，为旅客办理免手续费退票，涉及金额40亿元，在执行国家抗疫政策方面发挥了巨大的作用。

The COVID-19 pandemic brought severe impact to the global transportation industry. Facing the sudden onslaught of the pandemic, the Bank acted quickly to provide a package of financing solutions to China Eastern Airlines (CEA) to support its fight against COVID-19. In 2020, CEA carried out 422 chartered flights and transported 58,000 tons of anti-pandemic supplies and 21,929 medical staff. Air Tickets totaling RMB4 billion were refunded free of charge. By so doing, CEA played a significant role in implementing China's anti-pandemic policies.



西安中科立德红外科技有限公司体温筛查热像仪项目

Temperature Screening Thermal Imager of Xi'an Zhongke Lead IR-Tech Company

新冠肺炎疫情发生以来，红外测温热像仪需求激增。本行及时开辟应急通道为西安中科立德红外科技有限公司发放贷款，有力保障了其生产防疫物资的资金需求。该公司组织全员加紧生产，保障供货，其生产的红外体温筛查热像仪已安装在全国各地40多个城市的车站、学校、医院等人流密集场所，助力疫情防控。本行以实际行动为民企纾困解难，积极服务民营、小微企业发展，不断强化对实体经济市场主体支撑。

Since the outbreak of COVID-19, the demand for IR temperature screening thermal imager surged. The Bank opened an emergency fast track to disburse loans to Xi'an Zhongke Lead IR-Tech Co., Ltd. (Lead-IR) to meet its funding needs in producing anti-pandemic materials. Staff of Lead-IR worked overtime to ensure product supply. Temperature screening thermal imagers made by Lead-IR were installed in crowded places of over 40 cities across the country such as transport stations, schools and hospitals to support pandemic prevention and control. This is one example of the Bank's concrete actions to serve private companies and small and micro businesses.



攀枝花至大理（四川境）高速公路项目

Panzhihua-Dali Expressway (the segment in Sichuan Province)

2020年12月，本行支持工程承包建设的攀枝花至大理高速公路（四川境）全面建成并正式通车。该项目全长约41公里，起于攀枝花仁和区仁和镇，止于攀枝花仁和区太平乡，包括主线和丽攀高速公路支线。攀大高速是四川、云南之间重要的旅游通道，对推动川滇两省脱贫攻坚、促进沿线经济高质量发展具有重大意义，同时对改善川滇综合交通运输体系，助推我国与东盟国家互联互通起到积极作用。

The Panzhihua-Dali Expressway (the segment in Sichuan Province) was completed and officially opened for traffic in December 2020. The segment, with a total length of 41 kilometers and connecting Renhe Town and Taiping Village, Renhe District, Panzhihua, consists of a mainline and the Lijiang-Panzhihua Expressway branch line. As an important part of the tourist track between Sichuan Province and Yunnan Province, the project facilitates the local efforts in poverty reduction in the two provinces and promotes high-quality economic development of regions along the expressway. It also plays an active role in improving the integrated transport system of Sichuan and Yunnan and enhancing connectivity among China and ASEAN countries.



伊犁川宁生物技术股份有限公司成套和高技术含量产品出口项目

Export of Complete Set of Equipment and High-Tech Products of Yili Chuanning Biotechnology Company

2020年，本行为伊犁川宁生物技术股份有限公司提供资金支持有效缓解了企业因新冠肺炎疫情所受的经营周转压力。同时，本行为川宁生物抓订单、拓市场和发展外向型经济提供了及时有效的金融服务，有效保障了其特殊氨基酸、新型抗生素等微生物次生代谢产物产品的出口资金需求，不断提升该公司及其产品的国际竞争力。

In 2020, the Bank provided financial support to Yili Chuanning Biotechnology Co., Ltd. to ease its liquidity pressure caused by COVID-19. The Bank provided prompt and effective financial services to help the company get orders, expand markets and develop export business. With the Bank's help, the company's funding needs in exporting special amino acids, new antibiotics and other microbial secondary metabolites were satisfied and its international competitiveness was improved.